ইতালিতে আশ্রয়প্রার্থীদের জন্য ব্যবহারিক নির্দেশিকা

MINISTERO
DELL'INTERNO

আশ্রয়ের অধিকারের জন্য জাতীয় কমিশন

সূচপিত্র

১. এই নর্িদশেকিার উদ্দশে্য.........৪

২. আন্তর্জাতকি সুরক্ষার জন্য আবদেন..................................৬

৩. আশ্রয় প্রত্যাশীদরে অধকিার ও দায়ত্বি...............................১৭

৪. অভ্যর্থনা...............................২০

৫. আবদেনরে মূল্যায়ন ও সম্ভাব্য ফলাফল...............................২৩

৬. সুরক্ষার স্বীকৃতরি পর অধকিার ও দায়ত্বি............................৩৩

৭. অন্যান্যরসেডিন্সে পারমটি...৩৭

৮. জরুরি ঠকিানা ও ফোন নম্বর....................................৩৯

১. নির্দেশিকার উদ্দেশ্য

আপনি যদি এই নির্দেশিকাটি পড়েন, তার অর্থ হলো **আপনি ইতালিতে অবস্থান করছেন** এবং আপনি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আবেদন করেছেন অথবা আবেদন করার কথা ভাবছেন।

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার **নিয়মকানুনগুলো কীভাবে জানা যায়**, কোন মানদণ্ডে আপনার আবেদন **মূল্যায়ন** করা হবে, এবং **অধিকার ও কর্তব্যগুলো** কী কী; এই নির্দেশিকায় আপনি এসব পাবেন।

এটি মনোযোগ দিয়ে পড়ুন, সঙ্গে রাখুন এবং এর সাহায্য নিন। প্রতিটি ধাপ কীভাবে কাজ করে তা বুঝতে এটি আপনাকে সাহায্য করবে।

কোনো অংশ যদি অস্পষ্ট মনে হয়, **আরও তথ্য ও বিবরণের** জন্য আপনার অভ্যর্থনা কেন্দ্র অথবা শরণার্থী সুরক্ষা সংস্থাগুলোর আইনি পরামর্শকদের সহায়তা নিন। এই নির্দেশিকার শেষে প্রয়োজনীয় ঠিকানা ও ফোন নম্বর পাবেন।

আন্তর্জাতিক সুরক্ষা স্বীকৃতি প্রক্রিয়ার ৬টি ধাপ এই চিত্রে সংক্ষেপে তুলে ধরা হয়েছে। নির্দেশিকার পরবর্তী অংশে আপনি প্রতিটি ধাপ সম্পর্কে বিস্তারিত তথ্য পাবেন।

১

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আবেদনের ইচ্ছা প্রকাশ

যত দ্রুত সম্ভব, পুলিশ স্টেশন বা বর্ডার পুলিশের কাছে আন্ত-র্জাতিক সুরক্ষার জন্য আবেদনের অভিপ্রায় ব্যক্ত করা।

২

শনাক্তকরণ

তথ্য (নাম, পদবি, ঠিকানা ও জন্মতারিখ, জাতীয়তা) সংরক্ষণের জন্য পুলিশের কার্যক্রম, আপনার ছবি তোলা ও আঙুলের ছাপ নেওয়া।

৩

আবেদনের নিবন্ধন

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদনের জন্য নির্ধারিত নিবন্ধন ফর্ম পূরণ।

৪

স্থানীয় কমিশনের সাক্ষাৎকার গ্রহণ

আপনি যেসব অভিজ্ঞতার মধ্য দিয়ে গেছেন এবং আপনি কেন নিজ দেশে ফিরতে ভয় পাচ্ছেন, এ বিষয়ে একটি সাক্ষাৎকার।

৫

মূল্যায়ন ও সিদ্ধান্ত গ্রহণ

এই ধাপে আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন পর্যালোচনা করে স্থানীয় কমিশন একটি সিদ্ধান্তে পৌঁছাবে।

৬

আবেদন

এই ধাপে আপনি স্থানীয় কমিশনের সিদ্ধান্তের বিপরীতে আবেদন করার সুযোগ পাবেন।

২. আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন

আন্তর্জাতিক সুরক্ষা কী?

আন্তর্জাতিক সুরক্ষা হলো **সহায়ক সুরক্ষা পাওয়া শরণার্থী ও সুবিধাভোগীদের** জন্য ইতালি কর্তৃক স্বীকৃত কিছু মৌলিক অধিকার।

শরণার্থী হলো সেই সব ব্যক্তি, যাঁরা তাঁদের জাতি, ধর্ম, জাতীয়তা, রাজনৈতিক মতবাদ বা সম্প্রদায়ের কারণে উৎস দেশের কোনো একটি নির্দিষ্ট দলের দ্বারা নিগৃহীত হওয়ার ভয়ে থাকেন এবং যাঁরা তাঁদের উৎস দেশে সুরক্ষা পান না। বিস্তারিত তথ্যের জন্য ২৬ নম্বর পৃষ্ঠা দেখুন।

সহায়ক সুরক্ষা পাওয়া সুবিধাভোগী হলেন তাঁরা, যাঁরা শরণার্থী না হওয়া সত্ত্বেও, তাঁদের উৎস দেশে গুরুতর ঝুঁকিতে আছেন (মৃত্যুদণ্ড, নির্যাতন, অমানুষিক বা অবমাননাকর আচরণ, সশস্ত্র বিরোধের কারণে মৃত্যুর ঝুঁকি)। বিস্তারিত তথ্যের জন্য ২৭ নম্বর পৃষ্ঠা দেখুন।

আন্তর্জাতিক সুরক্ষা সর্বোপরি **নিজ দেশে প্রত্যাবসিত না হওয়ার** ও **ইতালিতে থাকার** সকল অধিকারের **নিশ্চয়তা** দেয়।

আমি কি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আবেদন করতে পারি?

- যদি আপনি ইউরোপীয় ইউনিয়নের নাগরিক না হন এবং নির্যাতিত হওয়ার ভয়ে বা গুরুতর ক্ষতির আশঙ্কায় উৎস দেশে না ফিরতে পারেন।

- যদি আপনার কোনো নাগরিকত্ব না থাকে এবং রীতিগতভাবে যে দেশে আপনার আবাস, সেখানে ফেরার ক্ষেত্রে যদি নির্যাতিত হওয়ার ভয় বা গুরুতর ক্ষতিগ্রস্ত হওয়ার ঝুঁকিতে থাকেন।

আপনার পরিস্থিতি যদি ওপরে উল্লেখিত অবস্থার ব্যতিক্রম হয়, কিন্তু তবু যদি আপনি অন্য কোনো কারণে ইতালিতে থাকতে চান, তাহলে একজন আইন বিশেষজ্ঞের কাছ থেকে বিভিন্ন ধরনের রেসিডেন্স পারমিট সম্পর্কে তথ্য নিতে পারেন।

কখন এবং কোথায় আমি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন জমা দিতে পারব?

যত দ্রুত সম্ভব আপনার আবেদন জমা দিন।

ইতালি পৌঁছে **বর্ডার পুলিশ স্টেশনের** কাছে আপনি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন করার ইচ্ছা প্রকাশ করতে পারেন, অথবা আপনি যদি এরই মধ্যে ইতালিতে অবস্থান করেন, নিকটস্থ **পুলিশ স্টেশনের** অভিবাসন কার্যালয়ে যোগাযোগ করুন।

এমনকি যদি আপনি জেলখানায় থাকেন বা প্রত্যাবাসনের জন্য আপনাকে কোনো বন্দীশালায় রাখা হয় (ডিসিআর), তখনো আপনি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন করতে পারেন।

আবেদন হবে **ব্যক্তিগত:** প্রত্যেক প্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তিকে ব্যক্তিগতভাবে তাঁর আবেদন জমা দিতে হবে। ইতালিতে আপনার সঙ্গে যদি নাবালক শিশু থাকে তাহলে দয়া করে তাদের কথা কর্তৃপক্ষকে জানান, কেননা তখন আপনার আবেদন তাদের ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য হবে।
আপনার বয়স যদি ১৮ বছরের কম হয় এবং আপনি যদি ইতালিতে অবস্থান করেন, সে ক্ষেত্রেও আপনি যে কেন্দ্রে অবস্থান করছেন সেখানকার তত্ত্বাবধায়কের সহায়তায় আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন করতে পারেন।

কোনো মূল্য দিতে হবে?

না

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য বিনা মূল্যে আবেদন করা যায়।

আবেদন জমা বা মূল্যায়নের জন্য ইতালীয় কর্তৃপক্ষ কখনোই আপনার কাছে অর্থ চাইবে না। কেউ যদি আপনাকে আর্থিক লেনদেনের কথা বলে বা এমন ইঙ্গিত দেয়, তাহলে কর্তৃপক্ষকে অবগত করুন।

কোন দেশের আমার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদনটি পরীক্ষা-নিরীক্ষা করবে?

কোন দেশ আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন যাচাই করবে, সেটি ডাবলিন রেগুলেশন দ্বারা নির্ধারিত।

ইউরোপীয় ইউনিয়নের একটি আইন হলো **ডাবলিন রেগুলেশন,** যেখানে উল্লেখিত বেশ কিছু নিয়মকানুন সাপেক্ষে নির্ধারিত হয় যে, কোন ইউরোপীয় দেশটি আবেদন যাচাইয়ের উপযুক্ত। প্রকৃতপক্ষে, আপনি কোনো ইউরোপীয় দেশে আবেদন জমা দিয়েছেন মানে এই নয় যে সে দেশেই আপনার আবেদন যাচাই করা হবে।

আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন পরীক্ষা-নিরীক্ষা করার আগে, আপনি যে ইউরোপীয় দেশে আছেন সেটি প্রথমে যাচাই করবে যে আপনার আবেদনের প্রেক্ষিতে সিদ্ধান্ত নেওয়ার সক্ষমতা সে দেশের আছে কি না, অথবা আবেদনটি অন্য কোনো ইউরোপীয় দেশে পরীক্ষা-নিরীক্ষার জন্য হস্তান্তর বা অপসারণ করা হবে কি না। ডাবলিন রেগুলেশনটি ইউরোপের কোন ৩২টি দেশের জন্য প্রযোজ্য, তা জানতে ১১ নম্বর পৃষ্ঠার মানচিত্রটি দেখুন।

যেসব মানদণ্ডের ভিত্তিতে একটি দেশ আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন পরীক্ষা-নিরীক্ষার জন্য উপযুক্ত হতে পারে, সেগুলো ডাবলিন রেগুলেশনে নির্ধারিত আছে: যেসব দেশে রেগুলেশনটি কার্যকর, সেসব দেশে আপনার পরিবারের কোনো সদস্য আছে কি না; আপনি যে দেশের ভিসা করছেন বা করেছেন, কিংবা বসবাসের অনুমতি নিয়েছেন, সেটি রেগুলেশনের অন্তর্ভুক্ত কি না; আইনগত বা বেআইনিভাবে আপনি এই দেশগুলোর কোনো একটির মাধ্যমে প্রবেশ করেছেন কি না, এসব বিবেচিত হবে। **প্রথম যেই ইউরোপীয় দেশটিতে আপনি ঢুকবেন, সেটিই আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন মূল্যায়নের উপযুক্ত** (যেমন আপনার প্রথম প্রবেশকৃত ইউরোপীয় দেশ যদি ইতালি হয়, তাহলে ইতালিই আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন মূল্যায়ন করবে।)।

ডাবলিন রেগুলেশন মেনে চলে, এমন অন্য কোনো দেশে যদি আপনার কোনো আত্মীয়স্বজন থাকেন, তাহলে যেই অভ্যর্থনা কেন্দ্রে আপনি অবস্থান করছেন, সেখানকার কর্মী অথবা একজন আইনি বিশেষজ্ঞ, কিংবা সরাসরি পুলিশকে জানান।

গোপনীয়তা বজায় রেখে আপনার একটি সাক্ষাৎকার নেওয়া হবে, যেখানে আপনার নিজের ভাষায় কিংবা যেই ভাষা আপনি বোঝেন, সেই ভাষায় পুলিশের একজন কেসওয়ার্কার আপনার সঙ্গে কথা বলবেন। এই সাক্ষাৎকারের সময় সব রকম

প্রয়োজনীয় তথ্য দেওয়া জরুরি, বিশেষ করে যদি অন্য কোনো ইইউ রাষ্ট্রে আপনার কোনো আত্মীয় থেকে থাকেন, এবং আপনার কাছে যদি সে সংক্রান্ত কোনো নথি থাকে। আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদনের ব্যাপারে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা এই সাক্ষাৎকারের উদ্দেশ্য নয়, বরং উদ্দেশ্য হলো কোন দেশ আবেদনটি মূল্যায়ন করবে তা নির্ধারণ করা। অভ্যন্তরীণ মন্ত্রণালয়ের ডাবলিন ইউনিট আপনার আবেদনটি পরীক্ষা নিরীক্ষা করবে।

নিম্নোক্ত পরিস্থিতিগুলোর ক্ষেত্রে, আইনত আপনি ডাবলিন রেগুলেশনের অন্তর্ভুক্ত কোনো দেশে বসবাসরত আপনার আত্মীয়ের সঙ্গে থেকে প্রক্রিয়াটি চালিয়ে যেতে পারেন:

- যদি আপনার নাবালক সন্তান, স্বামী বা স্ত্রীর (কোনো কোনো ক্ষেত্রে পার্টনারও হতে পারেন) সঙ্গে আইনত যোগ দেওয়ার বয়স আপনার থাকে এবং যে দেশে তাঁরা অবস্থান করছেন, যদি সেখানে তাঁরা শরণার্থী কিংবা সহায়ক সুরক্ষাপ্রাপ্ত বা আশ্রয় প্রত্যাশী সুবিধাভোগী হন।

- যদি গর্ভবতী, নবজাতকের মা, গুরুতর অসুস্থ ও অক্ষম বা বয়োজ্যেষ্ঠ হন, তাহলে আপনার সন্তান, ভাই বা বোন, মা বা বাবার সঙ্গে যোগ দিতে পারেন, যদি আপনি তাঁদের সহায়তার ওপর নির্ভরশীল হন বা তাঁরা আপনার সহায়তার ওপর নির্ভরশীল হয়।

- যদি ইতালিতে প্রবেশের আগে আপনি অন্য কোনো ইউরোপীয় দেশের কর্তৃপক্ষের কাছে আবেদন জমা দিয়ে থাকেন তাহলে ডাবলিন রেগুলেশন অনুযায়ী সেই দেশই আপনার ব্যাপারটি দেখবে। যদি আপনার আবেদন নাকচ হয়ে যায়, তাহলে সিদ্ধান্তটি যথাযথ হয়েছে কি না সে ব্যাপারে নিশ্চিত হতে আপনি একই দেশের এখতিয়ারভুক্ত কর্তৃপক্ষের কাছে আবেদন করতে পারেন।

- যদি ইতালি ছেড়ে অন্য কোনো ইউরোপীয় দেশে চলে যাওয়ার আগে আপনি ইতালিতে আবেদন জমা দেন, তাহলে অনেক ক্ষেত্রে ডাবলিন রেগুলেশন অনুযায়ী ইতালিই আপনার আবেদন যাচাইয়ের উপযুক্ত। আপনি যদি ইতালিতে জমা দেওয়া আবেদনটি বাতিল করেন, তাতেও আপনার আবেদন যাচাইয়ের উপযুক্ত দেশ নির্ণয়ের ক্ষেত্রে কোনো পরিবর্তন হবে না।

মনে রাখবেন, আপনার আবেদন এক দেশ থেকে অন্য দেশে পাঠানোর ব্যাপারে কোনো ইউরোপীয় দেশের সিদ্ধান্তের ব্যাপারে আপনি যদি একমত না হন, তাহলে বিচারকের কাছে আবেদন করার অধিকার আপনার আছে। যদি সেটি করার মতো আর্থিক সক্ষমতা আপনার না থাকে, বিনা মূল্যে আইনি সহায়তা নেওয়ার অধিকার আপনার আছে।

যদি তুমি নাবালক হও এবং সঙ্গে কেউ না থাকে

যদি তুমি একা ও নাবালক হও এবং অন্য ইউরোপীয় দেশে যদি তোমার আত্মীয় থাকে, তুমি যেই অভ্যর্থনা কেন্দ্রে অবস্থান করছ, সেটি ত্যাগ কোরো না এবং একা কোথাও যেয়ো না। অভ্যর্থনা কেন্দ্রের কর্মী, বা তোমার অভিভাবক, বা পুলিশকে জানাও যে তুমি তোমার আত্মীয়দের সঙ্গে যোগ দিতে চাও।

তোমার মা, বাবা, বা অন্য কোনো প্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তি, যিনি আইনত তোমার দায়িত্ব নিতে পারেন, অথবা তোমার ভাই, বোন, আংকেল, আন্টি বা দাদা-দাদি, নানা-নানী, যিনি তোমার দেখভাল করবেন, তাঁর সঙ্গে আইনত যোগ দিতে হলে যথাযথ নথি নিয়ে তুমি স্থান ত্যাগ ও নিরাপদে যাত্রা করতে পারো।

সেই সঙ্গে, যদি তুমি একা একজন অপ্রাপ্তবয়স্ক হও, তুমি এখন যে দেশে অবস্থান করছ সে দেশেই তোমার আবেদন যাচাই করা হতে পারে।

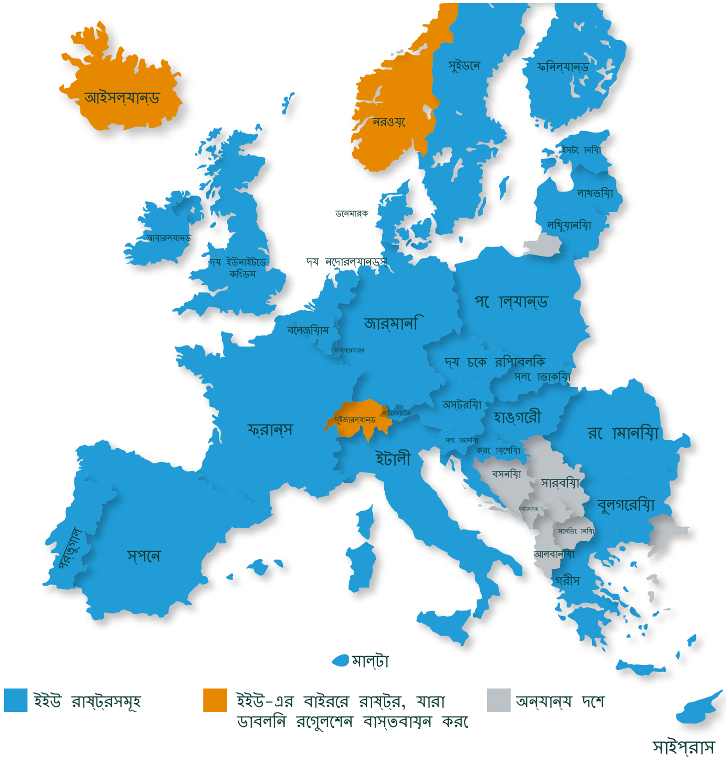
সতর্কতা

- যদি তোমার আবেদন যাচাইয়ের উপযুক্ত দেশটি ইতালি হয়, কিন্তু তুমি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদনের জন্য অন্য কোনো ইউরোপীয় দেশে যাও, তোমাকে ইতালিতে ফেরত পাঠানো হতে পারে।
- যদি ইতালিতে প্রবেশের আগে তুমি অন্য কোনো ইউরোপীয় দেশে প্রবেশ করো যেখানে ডাবলিন রেগুলেশন প্রযোজ্য, তোমাকে সেই দেশে পাঠানো হতে পারে।

বিস্তারিত তথ্যের জন্য তুমি যেই কেন্দ্রে অবস্থান করছ, সেখানকার আইনি পরামর্শক, বা আশ্রয়প্রার্থীদের জন্য নিয়োজিত কোনো সংস্থা, বা তোমার আইনজীবীর সহায়তা নিতে পারো।

কোন দেশগুলোতে ডাবলিন রেগুলেশন প্রযোজ্য?

ইউরোপিয়ান ইউনিয়নের ২৮টি সদস্য রাষ্ট্র (এর মধ্যে আছে অস্ট্রিয়া, বেলজিয়াম, বুলগেরিয়া, সাইপ্রাস, ক্রোয়েশিয়া, ডেনমার্ক, এস্টোনিয়া, ফিন-ল্যান্ড, ফ্রান্স, জার্মানি, গ্রিস, আয়ারল্যান্ড, ইতালি, লাতভিয়া, লিথুয়ানিয়া, লুক্সেমবার্গ, মালটা, দ্য নেদারল্যান্ডস, পোল্যান্ড, পর্তুগাল, যুক্তরাজ্য, চেক রিপাবলিক, রোমানিয়া, স্লোভাকিয়া, স্লোভেনিয়া, স্পেন, সুইডেন, হাঙ্গেরি) এবং সুইজারল্যান্ড, নরওয়ে, আইসল্যান্ড এবং লিচেনস্টাইন।



আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আবেদন জমা দেওয়ার পর- ক্রিয়া কী?

১) **শনাক্তকরণ:** আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদনের অভিপ্রায় ব্যক্ত করার পর পুলিশ আপনাকে শনাক্ত করবে: তাঁরা আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংরক্ষণ করবে (নাম, পদবি, জন্মতারিখ ও জন্মস্থান, জাতীয়তা) এবং আপনার কিছু ছবি তুলবে। আপনার বয়স যদি **১৪ বা তার বেশি** হয়, কর্তৃপক্ষ আপনার আঙুলের ছবিও নেবে (আঙুলের ছাপ), যা ইউরোডাক নামে একটি ইউরোপীয় তথ্য ভান্ডারে পাঠানো হবে।
এই প্রক্রিয়া চলাকালীন সময়, আপনাকে একটি নির্দিষ্ট কেন্দ্রে সর্বোচ্চ ১ মাস পর্যন্ত রাখা হতে পারে। এই সময় শেষে, আপনার পরিচয় বা নাগরিকত্ব সম্পর্কে যদি নিশ্চিত হওয়া না যায়, আপনাকে **প্রত্যাবাসনের জন্য একটি বন্দীশালায়** নেওয়া হতে পারে, যেখানে আপনাকে রাখা হতে পারে সর্বোচ্চ **৬ মাস**।

২) **আবেদন প্রস্তুতকরণ: ফর্ম সি৩** নামে একটি ফর্ম পূরণ করতে হবে। পুলিশ আপনার পরিচয় ও ব্যক্তিগত অবস্থা সম্পর্কে কিছু প্রশ্ন করবে (যেমন নাম, পদবি, জন্মস্থান ও জন্মতারিখ, জাতীয়তা, বর্তমান ঠিকানা, যে গোষ্ঠীর বি-স্তারিত, শিক্ষা, কর্মসংস্থান, ধর্ম, বাসস্থান, ভাষা), এবং আপনার পরিবার ও আপনি যেই পরিস্থিতির মধ্য দিয়ে এসেছেন, সে সম্পর্কে জানবে। আপনি কেন নিজের দেশ ছেড়ে এসেছেন এবং কেন ফিরে যেতে চান না, সেটি সংক্ষেপে বুঝিয়ে বলতে তাঁরা আপনাকে অনুরোধ করবে। আপনার পুরো ঘটনা চাইলে লিখিত আকারে (ইতালীয় বা অন্য যে কোনো ভাষায়) জমা দিতে পারেন। আপনি যদি ইতালীয় ভাষায় কথা বলতে না পারেন, সে ক্ষেত্রে একজন **অনুবাদক** আপনাকে সাহায্য করবেন।

যদি আপনার পাসপোর্ট থাকে তাহলে অবশ্যই সেটি পুলিশের কাছে দিতে হবে। আপনার কাছে যা যা নথিপত্র আছে, ইতালিতে পৌঁছেই সবকিছু জমা দিয়ে দিলে তা উপকারে আসতে পারে, পাশাপাশি আপনার উৎস দেশ থেকে প্রাপ্ত যে কোনো নথিও ক্রমান্বয়ে জমা দিতে পারেন (উদাহরণস্বরূপ: ভ্রমণ অনুমতিপত্র, বৈবাহিক সনদ, মেডিকেল সনদ, ছবি, পত্রিকার নিবন্ধ): তাতে করে আপনার সঙ্গে কী হয়েছে এবং আপনি কোন পরিস্থিতি থেকে এসেছেন, তা বুঝতে সহজ হবে।

বিশেষ করে যদি:

- আপনার **বয়স ১৮** এর **কম** হয়;
- আপনার **গুরুতর কোনো অসুখ** থাকে;
- আপনি যদি **নাবালক সন্তানের মা/বাবা** হন;

- আপনি যদি **গর্ভবতী** হন;
- আপনার যদি কোনো শারীরিক প্রতিবন্ধকতা থাকে;
- আপনার যদি **মানসিক সহায়তার** প্রয়োজন হয়, আপনি অত্যাচার থেকে **রক্ষা পেয়ে এসেছেন, মানসিক বা যৌন নির্যাতনের শিকার হয়েছেন, পাচারের শিকার হয়েছেন,** বা **আপনি নারী যৌনাঙ্গ অঙ্গহানির** শিকার;
- আপনার যদি অন্য কোনো নির্দিষ্ট চাহিদা থাকে;

সে ক্ষেত্রে পুলিশ, আপনি যেই অভ্যর্থনা কেন্দ্রে অবস্থান করছেন সেখানকার কর্মী, আশ্রয়প্রার্থীদের সুরক্ষায় নিয়োজিত কোনো সংস্থা, বা আপনার আইনজীবীর সঙ্গে কথা বলতে দ্বিধা করবেন না।

এই সব পরিস্থিতিতে, আপনার যা করার অধিকার আছে:

১. একটি **বিশেষ কেন্দ্রে** থাকা (যেমন: অপ্রাপ্তবয়স্কদের বিশেষ কেন্দ্র বা যৌন অপব্যবহারের ঝুঁকিতে থাকা ব্যক্তিদের জন্য সুরক্ষিত কাঠামো);

২. **অভিজ্ঞ সহায়তাকারী কর্মীদের** তত্ত্বাবধান বা সহায়তা গ্রহণ (চিকিৎসক, মনোবিদ, সমাজকর্মী...);

৩. আবেদন **পরীক্ষা-নিরীক্ষার ক্ষেত্রে অগ্রাধিকার**

স্থির মডেলে আপনার, পুলিশের কসেওয়ার্কারের, এবং যদি কোনো অনুবাদক আপনাকে সাহায্য করে থাকেন, তাঁর সাক্ষর থাকবে। যদি আপনার বয়স ১৮ এর কম হয়, সে ক্ষেত্রে আপনার অভিভাবক (এই পরিভাষার যথাযথ অর্থ দেখুন ১৬ নং পৃষ্ঠায়) বা যেই কেন্দ্রে আপনি আছেন সেখানকার তত্ত্বাবধায়ক সাক্ষর করবেন। **আপনি এই মডেল ও জমাকৃত নথির একটি স্বাক্ষরিত কপি পাবেন।**

সতর্কতা

যদি আপনার যোগাযোগের তথ্য (আপনার ঠিকানা বা টেলিফোন নম্বর) পরিবর্তন হয়, তাহলে অবশ্যই পুলিশ ও স্থানীয় কমিশনকে জানাতে হবে, যেন সুরক্ষার আবেদনের ব্যাপারে হালনাগাদ তথ্য, যেমন স্থানীয় কমিশনের সঙ্গে আপনার সাক্ষাৎকারের তারিখ ও স্থান। তাঁরা আপনাকে জানাতে পারেন। এই ক্ষেত্রে, দয়া করে ২৯ নং পৃষ্ঠায় উল্লেখিত ‘কীভাবে আমাকে সিদ্ধান্তের ব্যাপারে জানানো হবে’ অনুচ্ছেদটি দেখুন।

গোপনীয়তা রক্ষার নীতি

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য দেওয়া আপনার তথ্যগুলো গোপনীয়। যারা এটি প্রক্রিয়াকরণ করবেন, পুলিশসহ, প্রত্যেকেই এর গোপনীয়তা বজায় রাখতে বাধ্য। আইন অনুযায়ী, সুরক্ষার জন্য আপনার দেওয়া কোনো তথ্য বা অন্য যে কোনো উপাত্ত আপনার অনুমতি ছাড়া ইতালীয় কর্তৃপক্ষ কাউকে জানাতে পারবে না, যেন আপনার উৎস দেশের কর্তৃপক্ষসহ কোনো তৃতীয় পক্ষের দ্বারা আপনি বা আপনার পরিবার ক্ষতিগ্রস্ত না হন।

ব্যক্তিগত তথ্যের সুরক্ষা

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার পুরো প্রক্রিয়া চলাকালীন এবং এর পর ডাবলিন রেগুলেশন অনুযায়ী মূল্যায়নের সময় আপনার সংবেদনশীল তথ্য (ব্যক্তিগত তথ্য ও বিস্তারিত, আঙুলের ছাপ, নথি, ইত্যাদি) সংগ্রহ করা হবে; এসব আপনার সুরক্ষার চাহিদা বিবেচনার জন্য প্রয়োজন হবে, পাশাপাশি আপনার নাম নিবন্ধন করা ও কোনো দেশে অবস্থানের অনুমতি প্রদানের ক্ষেত্রেও ইউরোপীয় কর্তৃপক্ষের কাজে আসবে।

কেবল আইনসিদ্ধ উদ্দেশ্য সাধনের জন্যই এইসব তথ্য ব্যবহার করা যাবে এবং এগুলো সব সময় একটি নির্দিষ্ট ইলেকট্রনিক তথ্যভান্ডারে অত্যন্ত নিরাপত্তার সাথে সংরক্ষিত থাকবে, যা শুধু আপনি বা প্রক্রিয়ার সঙ্গে সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষের অনুমোদিত কর্মীই দেখতে পারবেন।

এই তথ্যভান্ডারগুলোর মধ্যে আছে:

- **Vesta.net:** ইতালিতে এই ঠিকানায় আন্তর্জাতিক সুরক্ষা সংক্রান্ত আবেদনের সকল তথ্য জমা থাকে।

- **ডাবলিনেট:** আশ্রয়ের আবেদন যাচাইয়ের জন্য উপযুক্ত দেশ কোনটি, সে সম্পর্কে নিশ্চিত হতে মূল্যায়ন পরিচালনার তথ্য থাকে এখানে।

- **ইউরোড্যাক:** এটি একটি ইলেকট্রনিক সিস্টেম, যেখানে আশ্রয়প্রার্থীদের আঙুলের ছাপ জমা থাকে ও তুলনা করা হয়। উদ্দেশ্য হলো, কেউ কোনো সদস্য দেশের সীমানা দিয়ে প্রবেশ করেছে কি না এবং/অথবা আশ্রয়ের আবেদন জমা দিয়েছে কি না।

পুরো প্রক্রিয়া চলাকালীন আপনার যা করার অধিকার আছে:

১. ডাবলিন প্রক্রিয়ার উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ এবং যে কর্তৃপক্ষ আপনার তথ্য সংরক্ষণ করছে ও সুরক্ষা দিচ্ছে, তাদের সম্পর্কে জানা

২. আপনার দেওয়া তথ্য দেখা;

৩. কীভাবে তথ্য সংশোধন বা বাতিল করা যায় সে সম্পর্কে জানা;

৪. যদি কোনো তথ্য (ইউরোড্যাক তথ্যসহ) ভুল থাকে তাহলে সংশোধন, কিংবা সংশ্লিষ্ট আইন বা রীতি ভঙ্গ না করে তথ্য মুছে দেওয়ার অনুরোধ করা।

আমি একা একজন অপ্রাপ্তবয়স্ক, আমার কী করা উচিত?

যদি তোমার বয়স ১৮ এর কম হয় এবং সঙ্গে যদি কোনো আত্মীয় না থাকে, যত দ্রুত সম্ভব পুলিশ বা অভ্যর্থনা কেন্দ্রের কর্মীকে জানাও, যেন তুমি ইতালিতে **একাকী অপ্রাপ্তবয়স্কদের জন্য প্রযোজ্য বিশেষ সুবিধার নিশ্চয়তা** পাও। এই নিশ্চয়তার মধ্যে আছে:

- অপ্রাপ্তবয়স্কদের জন্য নির্ধারিত বিশেষ কেন্দ্রে তোমাকে রাখা হবে

- ইতালিতে তোমাকে নির্দেশনা দেওয়া ও সহায়তা করার জন্য বিচারক একজন যোগ্য প্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তিকে নিয়োগ দেবেন, যেন তোমার স্বার্থ সংরক্ষিত থাকে (**"একজন অভিভাবক"**)। আন্তর্জাতিক সুরক্ষার স্বীকৃতি প্রক্রিয়াতেও এই ব্যক্তি তোমাকে সহায়তা করবে।

- যদি তোমার কোনো আত্মীয় অন্য কোনো ইউরোপীয় রাষ্ট্রে আইনত বসবাসরত থাকেন, তুমি তাঁদের সঙ্গে যোগ দেওয়ার অনুরোধ করতে পারো।

- তোমার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদনকে অগ্রাধিকার দেওয়া হবে

তোমার কাছে যদি বয়স প্রমাণের কোনো **পরিচয়পত্র** থাকে, সঙ্গে সঙ্গে তাঁদের দেখাও। যদি তোমার বয়সের ব্যাপারে কোনো সন্দেহ থাকে, ইতালীয় কর্তৃপক্ষ একজন চিকিৎসক বা অন্য কোনো বিশেষজ্ঞের সঙ্গে তোমার

সাক্ষাৎকারের ব্যবস্থা করতে পারেন। পরবর্তীতে তোমার বয়স নিশ্চিতকরণের জন্য মেডিকেল পরীক্ষা করা হতে পারে। একজন সাংস্কৃতিক মধ্যস্থতাকারী, যিনি তোমার ভাষা বা পরিস্থিতি বোঝেন, তাঁর সহায়তায় বিশেষজ্ঞ কর্মী বিশেষভাবে পরীক্ষা-নিরীক্ষা করবেন।

৩. আশ্রয়প্রার্থীর অধিকার ও কর্তব্য

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন করার অভিপ্রায় ব্যক্ত করার মাধ্যমে আপনি একজন **'আশ্রয়প্রার্থী'** হবেন। আশ্রয়প্রার্থীদের নির্দিষ্ট অধিকার ও কর্তব্য আছে।

আমার কর্তব্যগুলো কী কী?

সহায়তা করা: আবেদন জমা দেওয়া ও মূল্যায়নের জন্য গুরুত্বপূর্ণ **সব তথ্য ও নথি সরবরাহ করে** আন্তর্জাতিক সুরক্ষার দায়িত্বে থাকা কর্তৃপক্ষকে সব সময় **সহায়তা** করা।

ঠিকানায় যে কোনো পরিবর্তন হলে জানানো: যদি আপনি বাসস্থান বা থাকার জায়গা পরিবর্তন করেন, তাহলে পুলিশ কর্তৃপক্ষকে **জানানো** আপনার দায়িত্ব, যেন সব সময় আপনার সঙ্গে যোগাযোগ করা যায়। আপনি যদি তা করতে ব্যর্থ হন বা ভুল ঠিকানা দেন, আপনি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার ব্যাপারে আপনার আবেদন সংশ্লিষ্ট তথ্য জানতে পারবেন না (আরও তথ্যের জন্য ২৯ নং পৃষ্ঠায় উল্লেখিত 'কীভাবে আমাকে সিদ্ধান্ত জানানো হবে?' শীর্ষক অনুচ্ছেদটি দেখুন)।

সাক্ষাৎকারে সশরীরে হাজির হওয়া: সমনে নির্ধারিত তারিখ ও সময়ে স্থানীয় কমিশনের সামনে সাক্ষাৎকারের জন্য **নিজেকে উপস্থাপন** করা আপনার দায়িত্ব। তবে, কোনো গুরুতর কারণে আপনি যদি উপস্থিত হতে না পারেন, আপনি সাক্ষাৎকারের তারিখ পেছানোর আবেদন করতে পারেন। **এই ক্ষেত্রে, স্থানীয় কমিশনকে যত দ্রুত সম্ভব জানান;** আপনি যদি কোনো অভ্যর্থনাকেন্দ্রে অবস্থান করেন, দায়িত্বপ্রাপ্ত ব্যক্তিরা আপনাকে সাহায্য করবেন।

ইতালির সীমানার ভেতরে অবস্থান করুন: প্রক্রিয়া চলাকালীন **কোনোভাবেই ইতালি ত্যাগ করবেন না**। আপনি যদি অন্য কোনো ইউরোপীয় দেশে আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন করে থাকেন, আপনাকে ইতালিতে ফেরত পাঠানো হতে পারে।

ইতালীয় আইনের প্রতি শ্রদ্ধাশীল থাকুন: আপনি সর্বদা ইতালীয় আইন মেনে চলতে বাধ্য। কোনটি আইনসিদ্ধ এবং কোনটি বেআইনি, সে সম্পর্কে আপনার যদি কোনো জিজ্ঞাসা থাকে, **আইনি সহায়তা চাইতে** দ্বিধা করবেন না।

লক্ষ্য করুন:

- আপনি যদি কোনো অপরাধের জন্য দোষী সাব্যস্ত হয়ে থাকেন (যেমন কোনো সরকারি কর্মীকে হুমকি প্রদান বা সহিংস আচরণ, গুরুতর আঘাত করা, চুরি বা সশস্ত্র ডাকাতি, চাঁদাবাজি, মাদক তৈরি বা বিক্রি, যৌন নির্যাতন, মানব পাচার);

অথবা

- যদি আপনি কোনো গুরুতর অপরাধের[১] জন্য বিচারাধীন থাকেন এবং আপনাকে যদি প্রত্যাবাসনের জন্য কারাবন্দী রাখা হয়;

উভয় ক্ষেত্রেই, আইন অনুযায়ী স্থানীয় কমিশন আপনাকে একটি ব্যক্তিগত সাক্ষাৎকারের জন্য **তৎক্ষণাৎ তলব** করবে। এমতাবস্থায়, আইন অনুযায়ী আপনাকে ইতালি ত্যাগ করতে হবে, এমনকি আপনি এই সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে আবেদন জমা দিলেও।

আশ্রয়প্রার্থী হিসেবে আমার অধিকারগুলো কী কী?

অবগত থাকুন: পুলিশের যেই কার্যালয়ে আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন গ্রহণ করবে, তারা আপনার অধিকার, কর্তব্য এবং প্রক্রিয়া চলাকালীন প্রতিটি ধাপ সম্পর্কে আপনাকে জানাবে। আরও তথ্যের জন্য আপনার অভ্যর্থনা কেন্দ্রের আইনি সহায়তাকারী বা আশ্রয়প্রার্থী ও শরণার্থীদের সুরক্ষার জন্য নিয়োজিত সংস্থার সঙ্গে যোগাযোগ করুন। প্রক্রিয়ার এই পর্যায়ে, আপনি সব সময় ইউএনএইচসিআর, অর্থাৎ জাতিসংঘের শরণার্থী সংস্থার সঙ্গে যোগাযোগ করতে পারেন।

কিছু গুরুত্বপূর্ণ যোগাযোগের বিস্তারিত এই নির্দেশিকার শেষে দেওয়া আছে।

ইতালিতে অবস্থান করুন: সাধারণত, একজন আশ্রয়প্রার্থী হিসেবে আপনার সুরক্ষার আবেদনের প্রেক্ষিতে কোনো নির্দিষ্ট সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়ার আগ পর্যন্ত আইনত আপনি ইতালিতে থাকতে পারেন।

১ উল্লেখিত অপরাধগুলো সম্পর্কে আরও জানতে একজন আইনি পরামর্শকের সহায়তা নিন।

কোনো কোনো ক্ষেত্রে আপনার ইতালিতে বসবাসের অধিকার না-ও থাকতে পারে। আরও জানতে, ৩০ নং পৃষ্ঠায় উল্লেখিত 'আমি কি স্থানীয় কমিশনের সিদ্ধান্তের বিপরীতে আবেদন করতে পারি?' শীর্ষক অনুচ্ছেদ এবং ৩১ নং পৃষ্ঠায় উল্লেখিত 'আমি কি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য একটি নতুন আবেদন জমা দিতে পারি?' শীর্ষক অনুচ্ছেদ দেখুন। আরও তথ্য জানতে একজন আইনি পরামর্শকের সহায়তা নিন।

নথি গ্রহণ করুন: আপনাকে **আশ্রয়ের আবেদনের প্রেক্ষিতে একটি রেসিডেন্স পারমিট দেওয়া হবে,** যা একটি বৈধ পরিচয়পত্র হিসেবেও কাজে লাগবে, এবং আপনাকে **ইতালিতে থাকার** অনুমোদন দেবে। সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদনের প্রেক্ষিতে সিদ্ধান্ত গ্রহণের আগ পর্যন্ত এই অনুমোদন কার্যকর থাকবে।

আরও তথ্য জানতে একজন আইনি পরামর্শকের সহায়তা নিন।

স্বাস্থ্যসেবা: বিনা মূল্যে আপনি স্বাস্থ্যসেবা পাবেন।

শিক্ষা: স্কুলে ভর্তি হওয়ার অধিকার আপনার আছে।

কর্মসংস্থান: পুলিশ স্টেশনে আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদন জমা দেওয়ার পর দুই মাস পর্যন্ত আপনি কাজ করতে পারবেন।

আশ্রয়ের আবেদনের জন্য দেওয়া রেসিডেন্ট পারমিটকে কর্মসংস্থানের উদ্দেশ্যে রেসিডেন্স পারমিটে রূপান্তর করা যাবে না এবং এটি আপনাকে পরিবারের সঙ্গে একত্রিত হওয়ার অধিকার দেয় না।

অভ্যর্থনা: আপনার যদি নিজেকে সহায়তা করার মতো অবস্থা না থাকে, সে ক্ষেত্রে আশ্রয়প্রার্থীদের **কেন্দ্রে** অভ্যর্থনা পাওয়ার অধিকার আপনার আছে।

৪. অভ্যর্থনা

নিজেকে চালিয়ে নেওয়ার মতো অর্থ আমার কাছে নেই, কেউ কি আমাকে সাহায্য করতে পারেন?

ইতালির সীমানায় প্রবেশের পর আপনাকে একটি **প্রাথমিক চিকিৎসা ও সহায়তা কেন্দ্রে** নেওয়া হবে, যেখানে আপনি প্রাথমিক সেবা ও তথ্য পাবেন।

পুলিশ কর্তৃপক্ষ আপনাকে শনাক্ত করার পর, যদি আপনি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন করার অভিপ্রায় ব্যক্ত করেন এবং যদি বাসস্থান বা খাবারের বন্দোবস্ত করার মতো যথেষ্ট ব্যক্তিগত সম্পদ আপনার না থাকে, আপনাকে **আশ্রয়প্রার্থীদের জন্য নির্ধারিত একটি অভ্যর্থনা কেন্দ্রে** নিয়ে যাওয়া হবে। যেখানে আপনি আন্তর্জাতিক সুরক্ষা স্বীকৃতির পুরো প্রক্রিয়া চলাকালীন অবস্থান করতে পারবেন (যদি স্থানীয় কমিশনের সিদ্ধান্তের বিপরীতে কোনো আবেদন করেন, সেটি চলাকালীনও থাকতে পারবেন)।

যদি তুমি একজন একাকী অপ্রাপ্তবয়স্ক হও, অপ্রাপ্তবয়স্কদের জন্য বিশেষায়িত কেন্দ্রে থাকার অধিকার তোমার আছে। যদি বয়স প্রমাণের যথাযথ নথি তোমার কাছে না থাকে, যেই কেন্দ্রে তুমি অবস্থান করছ, সেখানকার কর্মীর কাছে বিস্তারিত তথ্যের জন্য আবেদন করো।

অভ্যর্থনা কেন্দ্রে আমার অধিকার ও কর্তব্যগুলো কী কী?

কেন্দ্রে থাকাকালীন যে অধিকার ও দায়িত্বগুলো আপনার জন্য প্রযোজ্য হবে, তা **কেন্দ্রের আইনে** নির্দিষ্টভাবে উল্লেখ করা আছে।

আপনার অধিকার:

ক. **যথাযথ থাকার জায়গা।** নারী ও পুরুষের জন্য আলাদা থাকার জায়গা দেওয়া হয়; আপনার পরিবারে যদি আরও সদস্য থাকেন, তাঁদের সঙ্গে থাকার অধিকার আপনার আছে;

খ. পর্যাপ্ত **খাবার**, যা আপনার চাহিদা ও আচারের সঙ্গে মানানসই;

গ. **কাপড়** ও **ব্যক্তিগত পরিচ্ছন্নতায় ব্যবহারযোগ্য** প্রয়োজনীয় পণ্য;

ঘ. ছোটখাটো খরচের জন্য কিছু **অনুদান;**

ঙ. **চিকিৎসা সহায়তা;**

চ. **সামাজিক-মানসিক সহায়তা;**

ছ. **ইতালীয় আইন** সম্পর্কে তথ্য;

জ. **ভাষাগত ও সাংস্কৃতিক মধ্যস্থতা।**

কেন্দ্রে আপনার কাছে ইউএনএইচসিআরের কোনো প্রতিনিধি, আপনার আইনজীবী ও পরিবারের কোনো সদস্য এলে তাঁদের সঙ্গে দেখা করার অধিকার আপনার আছে। শরণার্থীদের সুরক্ষার জন্য যেসব সংস্থা কাজ করে এবং যেসব ব্যক্তি আবেদন করে অনুমোদন পাবেন, তারাও অভ্যর্থনা কেন্দ্রে প্রবেশ করতে পারবেন।

আপনার যদি কোনো বিশেষ চাহিদা থাকে, সহায়তার জন্য আপনি কেন্দ্রের কর্মীদের জানাতে পারেন। যেমন, আপনি যদি গর্ভবতী হন, যদি শারীরিক বা মানসিক কোনো সমস্যা থাকে, যদি আপনি শারীরিক, মানসিক বা যৌন নির্যাতনের শিকার হন।

কর্মীরা যেন আপনার চাহিদা পুরোপুরি বুঝতে পারে, যত ভয়ংকর অভিজ্ঞতার মধ্য দিয়েই আপনি যান না কেন, তাঁদের জানাতে দ্বিধা করবেন না। কেননা, তাঁরা

গোপনীয়তা বজায় রাখতে বাধ্য এবং আপনার অনুমতি ছাড়া আপনার কোনো তথ্য তাঁরা অন্য কারও কাছে প্রকাশ করবেন না।

কেন্দ্রে থাকাকালীন আপনার **দায়িত্ব** হলো:

ক. অন্যান্য অতিথি ও অভ্যর্থনা কেন্দ্রে যাঁরা দায়িত্বপ্রাপ্ত আছেন, সব সময় তাঁদের প্রতি **শ্রদ্ধা রাখুন**।

খ. সব সময় **নিয়মকানুন** মেনে চলুন।
গুরুতর কোনো নিয়মভঙ্গ করলে আপনাকে কেন্দ্র থেকে বের করে দেওয়া হতে পারে। বিস্তারিত তথ্যের জন্য আইনি পরামর্শকের সহায়তা নিন।

আমি কি অভ্যর্থনা কেন্দ্র ছেড়ে যেতে পারি?

সময় মেনে চলাসহ, অভ্যর্থনা কেন্দ্রে বেশ কিছু নিয়মকানুন আছে। দিনের বেলায় কিছু নির্দিষ্ট সময় আপনি অভ্যর্থনা কেন্দ্রের বাইরে যেতে পারবেন। ব্যতিক্রমের ক্ষেত্রে আপনি অনুমতির জন্য আবেদন করতে পারেন, যদি দীর্ঘক্ষণের জন্য বাইরে যাওয়ার প্রয়োজন হয়; বিস্তারিত তথ্যের জন্য কেন্দ্রের পরিচালকদের সহায়তা নিন।

যদি অনুমতি ছাড়া বাইরে যান অথবা সন্ধ্যার মধ্যে কেন্দ্রে ফিরে আসতে ব্যর্থ হন, আপনি **কেন্দ্রে থাকার অধিকার হারাতে পারেন**।

৫. আবেদনের মূল্যায়ন ও সম্ভাব্য ফলাফল

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদন উপস্থাপনের পর, আপনাকে স্থানীয় কমিশনে সাক্ষাৎকারের জন্য ডাকা হবে, যেই কর্তৃপক্ষ এ ধরনের আবেদন মূল্যায়নের উপযুক্ত।

এক সপ্তাহ থেকে শুরু করে কয়েক মাসের জন্য অপেক্ষা করতে হতে পারে। এই সময়টা সাক্ষাৎকারের জন্য প্রস্তুত হতে কাজে লাগান এবং প্রয়োজনীয় **নথি সংগ্রহ করুন**, প্রয়োজনে অভ্যর্থনা কেন্দ্রের কর্মী বা কোনো সংস্থার কাছ থেকে সহায়তা নিতে পারেন। আবেদন মূল্যায়নের জন্য যেসব নথি আপনার কাছে গুরুত্বপূর্ণ মনে হবে, সবই স্থানীয় কমিশনের কাছে জমা দিতে পারেন।

যদি আপনি একজন একাকী অপ্রাপ্তবয়স্ক হন, অথবা যদি কোনো বিশেষ চাহিদা থাকে, আপনার আবেদনকে **অগ্রাধিকার** দেওয়া হতে পারে।

যে কোনো সময় আপনি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন বাতিল করতে পারেন। কীভাবে, জানতে আইনি পরামর্শকের সহায়তা নিন।

সাক্ষাৎকারে কী হয়?

স্থানীয় কমিশনে একজন কেসওয়ার্কার আপনার সাক্ষাৎকার নেবেন। পুরুষ বা নারী কেসওয়ার্কারের জন্য আপনি অনুরোধ করতে পারেন, নির্ভর করছে কার সঙ্গে কথা বলতে আপনি স্বাচ্ছন্দ্য বোধ করবেন, এবং যদি সম্ভব হয়, আপনার অনুরোধ রাখা হবে।

যদি এটি আপনার জন্য গুরুত্বপূর্ণ হয়, আপনি স্থানীয় কমিশনের বোর্ড অথবা দায়িত্বপ্রাপ্ত বিচারকের কাছে সাক্ষাৎকার দেওয়ার জন্য আবেদন করতে পারেন।

আপনার ভাষা জানেন, এমন একজন অনুবাদকের উপস্থিতিতে সাক্ষাৎকার অনুষ্ঠিত হবে। যদি আপনার বুঝতে অসুবিধা হয় অথবা যদি তাঁর উপস্থিতির কারণে আপনি অস্বস্তি বোধ করেন, দয়া করে যেই কেসওয়ার্কার আপনার সাক্ষাৎকার নেবেন, তাঁকে জানান।

অনুবাদক একজন স্বাধীন ও নিরপেক্ষ পেশাজীবী, যিনি

প্রশ্ন ও উত্তরের আক্ষরিক অনুবাদ করবেন। তাঁরা গোপনীয়তা বজায় রাখতে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ এবং আপনার কেসে মূল্যায়নের সঙ্গে তাঁদের কোনো সম্পর্ক নেই।

প্রত্যেককে আলাদা আলাদাভাবে সাক্ষাৎকার নেওয়া হবে। যদি একই দিনে আপনার স্বামী/স্ত্রী অথবা পরিবারের অন্য কোনো সদস্যকে ডাকা হয়, আপনাদের প্রত্যেকের আলাদাভাবে সাক্ষাৎকার নেওয়া হবে। যদি তোমার বয়স ১৮ এর কম হয় এবং যদি তুমি তোমার মা-বাবার সঙ্গে থাকো, তোমার সঙ্গে কথা বল হবে কি না, সেই সিদ্ধান্ত স্থানীয় কমিশন নেবে। সাক্ষাৎকার নেওয়া হলে তা তোমার মা-বাবার উপস্থিতিতেই হবে।

যদি তোমার বয়স ১৮ এর কম হয় এবং সঙ্গে মা-বাবা না থাকে, তোমার অভিভাবকের উপস্থিতিতে তোমার কথা শোনা হবে (পৃষ্ঠা ১৬ দেখো)।

আপনি আপনার আস্থাভাজন **আইনজীবীর** কাছ থেকে সহায়তা নিতে পারেন (লক্ষ্য করুন, এই ধাপে আপনাকে বিনা মূল্যে আইনি সহায়তা দেওয়া হবে না।)

যদি আপনার কোনো বিশেষ চাহিদা থাকে, আপনি **সহায়তাকারী কর্মীর** উপস্থিতির জন্য আবেদন করতে পারেন (যেমন, কোনো সমাজকর্মী বা কোনো মনোরোগ বিশেষজ্ঞ, যিনি আপনার চিকিৎসা করছেন।)

আরও স্বচ্ছতা বজায় রাখার জন্য, সাক্ষাৎকারের ভিডিও ধারণ করা হবে, যদি কোনো কারিগরি সমস্যা না থাকে। যদি আপনি ভিডিও ধারণে সম্মত না হন, আপনাকে অবশ্যই যথাযথ কারণ দর্শাতে হবে। স্থানীয় কমিশন আপনার অনুরোধের ব্যাপারে সিদ্ধান্ত নেবে।

সাক্ষাৎকারে যা যা বলা হবে, সবই **‘ইন্টারভিউ মিনিটস’** নামে একটি নথিতে লিখিত আকারে সংরক্ষণ করা হবে। সাক্ষাৎকার শেষে এটি আপনাকে **পড়ে** শোনানো হবে। যদি কোনো ভুল থাকে অথবা আপনি যদি কোনো কিছু যোগ করতে চান, তাহলে সংশোধনের অনুরোধ করুন। যখন সাক্ষাৎকারটির **ভিডিও ধারণ** করা হবে, সাক্ষাৎকার যিনি নেবেন এবং অনুবাদক হিসেবে যিনি উপস্থিত থাকবেন, উভয়েই নথিতে সাক্ষর করবেন এবং আপনি যদি কোনো কিছু উল্লেখ করেন তাহলে আপনাকেও সাক্ষর দিতে অনুরোধ করা হবে। যদি সাক্ষাৎকারের ভিডিও ধারণ করা না হয়, সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী ও অনুবাদকের সঙ্গে আপনাকেও সাক্ষর করতে হবে।

সাক্ষাৎকারের লিখিত কথাগুলো আপনাকে পড়ে শোনানোর পর, আপনাকে একটি **কপি** দেওয়া হবে। নথিটি কে পড়তে পারবেন, সেটি আপনিই সিদ্ধান্ত নেবেন (উদাহরণস্বরূপ, আপনার আইনজীবী)।

স্থানীয় কমিশন গোপনীয়তা রক্ষা করতে বাধ্য, এবং আপনার অনুমতি ছাড়া তাঁরা পুরো প্রক্রিয়ার সঙ্গে যুক্ত নয়, এমন কোনো ব্যক্তিকে আপনার তথ্য জানাবেন না (যেমন: আপনার দেশের কর্তৃপক্ষ, আপনার পরিবার, বা আপনি যেই কেন্দ্রে অবস্থান করছেন, সেখানকার কেউ)। অর্থাৎ, আপনি সব সময় **স্বচ্ছন্দে** আপনার কথা বলতে পারেন।

তারা আমাকে কী কী প্রশ্ন করবেন?

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী আপনার পুরো ঘটনাটি বলতে বলবেন। এ ক্ষেত্রে **সত্যি কথা বলা এবং সহায়তা করা** গুরুত্বপূর্ণ। যদি কিছু আপনার মনে না পড়ে বা যদি কোনো কিছু জিজ্ঞাসার বাইরে থেকে যায়, পরিষ্কারভাবে জানান এবং যদি কোনো প্রশ্ন না বোঝেন, বুঝিয়ে বলতে বলুন।

সাক্ষাৎকারের সময় আপনার কাছে যেসব তথ্য চাওয়া হবে:

- **আপনার পরিচয়** (উৎস, পরিবার, সংস্কৃতি, শিক্ষা, কর্মসংস্থান এবং হয়তো ধর্ম ও রাজনৈতিক মতাদর্শ) ;
- **উৎস দেশ ছেড়ে আসার কারণ;**
- উৎস দেশে **ফিরে যেতে না চাওয়ার পেছনে ভয়** ও ঝুঁকির কারণ

এটা কি সম্ভব যে সাক্ষাৎকার ছাড়াই আমার কেসের নিষ্পত্তি হবে?

এটি সম্ভব হতে পারে যদি:

১. স্থানীয় কমিশন মনে করে, আপনাকে শরণার্থী হিসেবে বিবেচনা করার মতো সব রকম প্রয়োজনীয় উপকরণ ইতিমধ্যেই আছে

২. আপনি সাক্ষাৎকার দেওয়ার মতো অবস্থায় নেই (এ রকম পরিস্থিতিতে আপনাকে অবশ্যই স্থানীয় কমিশনকে জানাতে হবে এবং প্রয়োজনীয় চিকিৎসা সংক্রান্ত নথি উপস্থাপন করতে হবে)

৩. আপনাকে পাওয়া যায়নি এবং সে কারণে সমনের ব্যাপারে জানানো সম্ভব হয়নি। আপনার কেস বাতিল হবে। আপনি কমিশনে জানাতে পারেন এবং যদি আপনার অনুপস্থিতির কারণ গ্রহণযোগ্য হয়, আপনাকে আবার ডাকা হতে পারে।

৪. যদি আপনি কমিশনকে না জানিয়ে সাক্ষাৎকারে উপস্থিত হতে ব্যর্থ হন। প্রাপ্ত তথ্য উপাত্তের ভিত্তিতেই তখন আপনার কেসের নিষ্পত্তি হবে।

আরও জানতে একজন আইনি পরামর্শকের সঙ্গে যোগাযোগ করুন।

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আমার করা আবেদনের সম্ভাব্য ফলাফল কী কী হতে পারে?

কমিশনের প্রধান, ইউএনএইচসিআরের নিয়োগকৃত একজন ব্যক্তি, স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়ের দুজন কেসওয়ার্কারসহ (এদের মধ্যে একজন তিনি, যিনি আপনার সাক্ষাৎকার নেবেন) মোট চারজনের একটি প্যানেল আপনার কেস পরীক্ষা ও মূল্যায়ন করবে। সম্ভাব্য ফলাফলগুলো হলো:

- শরণার্থীর স্বীকৃতি
- সহায়ক সুরক্ষাপ্রাপ্তির স্বীকৃতি
- বিশেষ সুরক্ষা
- আবেদন নাকচ

কী ধরনের পরিস্থিতিতে আমি শরণার্থীর স্বীকৃতি পেতে পারি?

১৯৫১ সালের জেনেভা কনভেনশনের ভিত্তিতে, আপনি শরণার্থীর স্বীকৃতি পাবেন **যদি নিম্নোক্ত কারণে আপনি উৎস দেশে নিপীড়নের শিকার হওয়ার ভয়ে থাকেন:**

- **জাতি** (যেমন, আপনার গায়ের রং বা কোনো গোষ্ঠীর অন্তর্ভুক্ত হওয়া)
- **ধর্ম** (যেমন, যে ধর্ম বা রীতিনীতি আপনি অনুসরণ করেন বা করেন না)
- **জাতীয়তা** (যেমন, আপনার ভাষা, সংস্কৃতি, জাতিগত উৎস)
- **রাজনৈতিক মতবাদ** (যেমন, কোনো রাজনৈতিক দলের অংশ হওয়া বা রাজনৈতিক মতের জন্য)

- **এমন একটি দল যাঁদের কিছু সাধারণ বৈশিষ্ট্য থাকে,** অথবা যাঁরা এইসব বৈশিষ্ট্যের কারণে সমাজের চোখে একটি স্বতন্ত্র দল হিসেবে বিবেচিত (যেমন, কিছু কিছু দেশে একটি বিশেষ যৌন দৃষ্টিভঙ্গি বা নির্দিষ্ট কাজ বা জীবনযাত্রার ধরন)

এবং আপনি আপনার উৎস দেশ থেকে সুরক্ষা পাচ্ছেন না।

যদি আপনি স্বদেশহীন হয়ে থাকেন, তার মানে আপনার কোনো নাগরিকত্ব নেই, আপনি যেই দেশে স্বভাবত বসবাস করছেন, মূল্যায়নের জন্য সেটিকেই বিবেচনা করা হবে।

নিপীড়নের উদাহরণের মধ্যে রয়েছে প্রাণহানির আশঙ্কা, অত্যাচার, দাসত্ব, ব্যক্তিগত স্বাধীনতা থেকে বঞ্চিত করা, নারী যৌনাঙ্গে অঙ্গহানি বা গুরুতর মৌলিক অধিকার লঙ্ঘন অথবা অন্যান্য গুরুতর বা বারবার অধিকার হরণ।

কোন পরিস্থিতিতে আমি সহায়ক সুরক্ষা পেতে পারি?

যদি শরণার্থীর স্বীকৃতি পাওয়ার মতো অবস্থা আপনার না থাকে, আপনাকে সহায়ক সুরক্ষা দেওয়া হবে, যদি এটি স্পষ্ট হয় যে আপনি আপনার উৎস দেশে ফিরে গেলে গুরুতর ক্ষতিগ্রস্ত হওয়ার ঝুঁকি আছে (মৃত্যুদণ্ড, অত্যাচার, অমানুষিক বা খারাপ আচরণ, সশস্ত্র বিরোধের কারণে মৃত্যুর ঝুঁকি) এবং আপনি হয়তো আপনার উৎস দেশ থেকে সুরক্ষা পাবেন না। এই ক্ষেত্রেও, যদি আপনি স্বদেশহীন হন, আপনি যেই দেশে স্বভাবত বসবাস করছেন, মূল্যায়নের জন্য সেটিকেই বিবেচনা করা হবে।

কোন পরিস্থিতিতে আমি বিশেষ সুরক্ষা পেতে পারি?

যদি এমন কোনো ব্যতিক্রম পরিস্থিতি উদ্ভূত হয় যে আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন নামঞ্জুর হলো, কিন্তু উৎস দেশে ফিরে গেলে আপনার নিপীড়ন, অত্যাচার অথবা নানাভাবে অমানুষিক বা খারাপ আচরণের শিকার হওয়ার ঝুঁকি রয়েছে, সে ক্ষেত্রে আপনাকে বিশেষ সুরক্ষা দেওয়া হতে পারে।

কোন পরিস্থিতিতে কমিশন আমার আবেদন নাকচ করতে পারে?

সব মূল্যায়নের পর, যদি কমিশন মনে করে যে আপনাকে সুরক্ষা দেওয়ার **কোনো ভিত্তি নেই**, তাহলে আপনার আবেদন নাকচ হবে।

কোনো কোনো বিশেষ ক্ষেত্রে, আপনার আবেদন **সুস্পষ্টভাবে ভিত্তিহীন** হিসেবে নাকচ হতে পারে। বিভিন্ন কারণে এটি হতে পারে, যেমন: সাক্ষাৎকারের সময় আপনি যে সমস্যা তুলে ধরেছেন তার সঙ্গে আন্তর্জাতিক সুরক্ষার কোনো সম্পর্ক নেই; যদি আপনি এমন কোনো দেশ থেকে আসেন যেটি কমিশনের চোখে নিরাপদ এবং যদি কমিশন মনে করে যে আপনার ব্যক্তিগত পরিস্থিতির পেছনে প্রত্যাবাসনের জন্য দেশটিকে অনিরাপদ ভাবার কোনো কারণ নেই; যদি আপনি ভুয়া নথি জমা দেন এবং এর পেছনে কোনো কারণ না দর্শান, অথবা যদি আপনি আঙুলের ছাপ দিতে অস্বীকৃতি জানান।

লক্ষ্য করুন:

যদি আপনার আবেদন সুস্পষ্টভাবে ভিত্তিহীন হিসেবে প্রত্যাখ্যাত হয়, তাহলে বিচারকের কাছে রায় পুনর্বিবেচনার আবেদনের সময়সীমা ১৫ দিন (স্থানীয় কমিশনের সিদ্ধান্তের বিপরীতে আবেদন সংক্রান্ত আরও তথ্য জানতে ৩০ নং পৃষ্ঠা দেখুন)। এ রকম পরিস্থিতিতে, আবেদন চলাকালীন সময় আপনাকে ইতালিতে রাখতে হলে, আপনার আইনজীবীকে বিচারকের বিশেষ অনুমতি নিতে হবে।

কোন কোন কারণে আপনার আবেদন সুস্পষ্টভাবে ভিত্তিহীন হিসেবে বিবেচিত হতে পারে, সবগুলো পরিস্থিতি এবং এর পরিণতি সম্পর্কে জানতে একজন আইনি পরামর্শকের সহায়তা নাও।

আমার কেস সংক্রান্ত সিদ্ধান্ত আমি কীভাবে জানব?

আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদনের প্রেক্ষিতে যে ফল পাওয়া যাবে, **উপযুক্ত কারণসহ স্থানীয় কমিশন তার লিখিত খসড়া** তৈরি করবে। **অভ্যর্থনা কেন্দ্রের একজন কর্মী** আপনাকে **জানাবে** অথবা **আপনার ব্যক্তিগত ঠিকানায়** চিঠি পৌঁছে যাবে, যদি পুলিশ স্টেশনে আবেদন জমা দেওয়ার সময় (১২ নং পৃষ্ঠা দেখুন) বা পরবর্তীতে আপনি ঠিকানা দিয়ে থাকেন।

তাই, প্রতিবার ঠিকানা পরিবর্তন করলে তা পুলিশ বা স্থানীয় কমিশনকে জানানো জরুরি এবং সিদ্ধান্ত জানার জন্য আপনাকে অভ্যর্থনা কেন্দ্রে বা নিজের ঠিকানায় অপেক্ষমাণ থাকতে হবে। যদি তা করতে ব্যর্থ হন, সুরক্ষার ব্যাপারে আপনার আবেদনের প্রেক্ষিতে কী সিদ্ধান্ত হলো, তা আপনার **হাতে না-ও পৌঁছাতে পারে**।

সতর্কতা

যদি সরবরাহকৃত ঠিকানা বা অভ্যর্থনা কেন্দ্রে উপস্থিতি না থাকার কারণে আপনি খবর না পান, পুলিশ স্টেশন থেকেও সিদ্ধান্তের নথি সংগ্রহ করতে পারেন। চিঠি পাঠানোর ২০ দিন পর্যন্ত তা সেখানে পাওয়া যাবে।

এরপর, বিধানটি আপনি পেয়েছেন বলে ধরে নেওয়া হবে এবং ইতালীয় কর্তৃপক্ষ সে অনুযায়ী ব্যবস্থা নেবে:

- ইতালিতে আপনার থাকার অধিকার কিংবা ইতালি ছেড়ে যাওয়ার বাধ্যবাধকতা নির্ভর করবে বিধানে কী আছে, তার ওপর।
- স্থানীয় কমিশনের সিদ্ধান্তের বিপরীতে আবেদন করার নির্ধারিত সময় শুরু হয়ে যাবে (নিচের অনুচ্ছেদ দেখুন)

আপনি সব সময় স্থানীয় কমিশনের কাছে নির্ধারিত বিধানের একটি কপির জন্য অনুরোধ করতে পারবেন।

আমি কি স্থানীয় কমিশনের সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে আবেদন করতে পারব?

আপনি যদি স্থানীয় কমিশনের সিদ্ধান্তের সঙ্গে একমত না হন, কোনো **আইনজীবীর** সহায়তা নিয়ে একজন বিচারকের কাছে পুনর্বিবেচনার আবেদন করতে পারেন। **সময়সীমার** দিকে লক্ষ্য রাখতে হবে (কেসের ওপর নির্ভর করে **৩০ দিন বা ১৫ দিন** হতে পারে), যা সিদ্ধান্তের নিচে নির্দিষ্ট করে উল্লেখ করা থাকবে।

যদি আপনার যথেষ্ট অর্থ সংস্থান না থাকে, একজন আইনজীবীর কাছ থেকে **বিনা মূল্যে** সহায়তা নেওয়ার অধিকার আপনার আছে।

সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে আবেদন করলে সাধারণত **ইতালিতে থাকার** অধিকার পাওয়া যায়, আদালত রুল জারি করার আগ পর্যন্ত। তবে কোনো কোনো ক্ষেত্রে, ইতালিতে থাকতে হলে আপনাকে আইনজীবীর মাধ্যমে বিচারকের কাছ থেকে বিশেষ অনুমতি নিতে হবে (যেমন, যদি আপনাকে প্রত্যাবাসনের জন্য কোথাও বন্দী করে রাখা হয় বা যদি আপনার আবেদন সুস্পষ্টভাবে ভিত্তিহীন বিবেচিত হয়)।

বিস্তারিত তথ্যের জন্য, আপনি যেই কেন্দ্রে অবস্থান করছেন সেখানকার একজন কর্মী, বা আশ্রয়প্রার্থীদের সুরক্ষার জন্য নিয়োজিত সংস্থা বা আপনার আইনজীবীর কাছ থেকে সহায়তা নিন।

লক্ষ্য করুন

স্থানীয় কমিশনের সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে আবেদন করার পর, আইন অনুযায়ী দুই পরিস্থিতিতে আপনি ইতালিতে অবস্থান করতে পারবেন না:

ক) যদি, নেতিবাচক সিদ্ধান্ত পাওয়ায় আবেদন করার পরও, কমিশন মনে করে যে আপনার ব্যক্তিগত কিংবা আপনার উৎস দেশে এমন কোনো নতুন পরিস্থিতি উদ্ভব হয়নি যে আপনি কোনো নতুন কারণ উপস্থাপন করতে পারবেন ('সম্পূরক আবেদন' সম্পর্কে পরবর্তী অনুচ্ছেদ দেখুন) ;

খ) যদি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদন তৎক্ষণাৎ প্রত্যাখ্যাত হয় (পৃষ্ঠা নং ১৮ দেখুন)।

কোনো কোন পরিস্থিতিতে আপনাকে ইতালি ছেড়ে যেতে হতে পারে, এ সম্পর্কে বিস্তারিত জানতে একজন আইনি পরামর্শক বা আপনার আইনজীবীর সহায়তা নিন।

আমি কি আন্তর্জাতিক সুর-ক্ষার জন্য নতুন করে আবেদন করতে পারি?

যদি আপনি একটি **নতুন আবেদনপত্র** জমা দিতে চান:

- আপনি পূর্ববর্তী আবেদনপত্রটি বাতিল করেছেন
- আগের জমা দেওয়া আবেদনের ভিত্তিতে আপনি কমিশনের কাছ থেকে একটি চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত পেয়েছেন, এর অর্থ হলো সেটি একজন বিচারক কর্তৃক পুনরায় বিবেচনা করার সুযোগ নেই।

নতুন করে আবেদন করাকে বলা হয় **'পরবর্তী আবেদন'**।

স্থানীয় কমিশন আপনার পরবর্তী আবেদনটি বিবেচনা করবে, যদি আপনার আন্ত-র্জাতিক সুরক্ষার চাহিদা মূল্যায়নের ক্ষেত্রে কোনো **নতুন উপকরণ** থাকে (যেমন, আপনার উৎস দেশ বা আপনার জীবনের পরিস্থিতিতে কোনো পরিবি-র্তন, অথবা যদি আপনার কাছে জমা দেওয়ার মতো নতুন কোনো নথি থাকে)। যদি নতুন কোনো উপকরণ না থাকে, আপনার আবেদনটি মূল্যায়ন করা হবে না এবং **অগ্রহণযোগ্য** বলে বিবেচিত হবে।

লক্ষ্য করুন

যখন আপনাকে ইতালি থেকে বিতাড়িত করা হচ্ছে, ঠিক তখনই যদি আপনি একটি পরবর্তী আবেদন জমা দেন, (বিশেষ করে যদি আপনাকে প্রত্যাবাসনের জন্য আটক করে রাখা হয়), ইতালীয় আইন অনুযায়ী আপনার আবেদনটি স্ব-য়ংক্রিয়ভাবে অগ্রহণযোগ্য বলে বিবেচিত হবে এবং মূল্যায়ন করা হবে না।

অতএব, আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদনের জন্য যদি আপনার কাছে নতুন কোনো তাৎপর্যপূর্ণ উপকরণ থাকে, তাহলে যত দ্রুত সম্ভব পরবর্তী আবেদন জমা দেওয়া জরুরি।

ত্বরিত প্রক্রিয়াকরণ হবে কখন?

নিম্নোক্ত পরিস্থিতিতে আপনার আবেদনের প্রক্রিয়াকরণ দ্রুততর হবে:

১. পুলিশি নিয়ন্ত্রণ কেন্দ্রগুলোতে নিজেকে উপস্থাপন না করে দেশে প্রবেশের প্রচেষ্টার পর আপনি সরাসরি **সীমান্তে** আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার **আবেদন** জমা দিয়েছেন।

২. জাতীয়তার পরিচয় সম্পর্কে নিশ্চিত হতে যদি আপনাকে কোনো কেন্দ্রে **রাখা** হয়।

৩. আপনার আবেদন **‘সুস্পষ্টভাবে ভিত্তিহীন’** বলে বিবেচিত হয়েছে (যেমন: যদি স্থানীয় কমিশন মনে করে যে সাক্ষাৎকারে আপনি যে সমস্যার কথা বলছেন তার সঙ্গে আন্তর্জাতিক সুরক্ষার কোনো সম্পর্ক নেই; যদি আপনি এমন কোনো দেশ থেকে আসেন যেটি কমিশনের চোখে নিরাপদ এবং যদি কমিশন মনে করে যে আপনার ব্যক্তিগত পরিস্থিতির পেছনে প্রত্যাবাসনের জন্য দেশটিকে অনিরাপদ ভাবার কোনো কারণ নেই; যদি আপনি ভুয়া নথি জমা দেন এবং এর পেছনে কোনো কারণ না দর্শান, অথবা যদি আপনি আঙুলের ছাপ দিতে অস্বীকৃতি জানান)। ২৮ নং পৃষ্ঠায় ‘কোন পরিস্থিতিতে কমিশন আমার আবেদন নাকচ করবে?’ শীর্ষক অনুচ্ছেদটি দেখুন।

যদি আপনার কেসটি ত্বরিত প্রক্রিয়াকরণের মধ্যে পড়ে এবং প্রমাণ বা যেসব আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদনের জন্য সহায়ক উপকরণ সংগ্রহ করতে আপনার আরও কিছুদিন সময় লাগে, তাহলে যত দ্রুত সম্ভব একজন আইনি পরামর্শক ও স্থানীয় কমিশনের সঙ্গে যোগাযোগ করুন।

৬. সুরক্ষার স্বীকৃতির পর অধিকার ও দায়িত্ব

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার একজন সুবিধাভোগী হিসেবে (শরণার্থী অবস্থা বা সহায়ক সুরক্ষা), আমার অধিকারগুলো কী কী?

নথি প্রস্তুত করা:

১. ইতালিতে আইনত বসবাস করতে হলে: **৫ বছরের রেসিডেন্স পারমিট,** নবায়নযোগ্য;

২. ইতালির বাইরে ভ্রমণ করতে হলে: **ভ্রমণের নথি** (যদি আপনি শরণার্থী হন) বা **ভ্রমণের অনুমতিপত্র** (যদি আপনি সহায়ক সুরক্ষা প্রাপ্ত হয়ে থাকেন এবং আপনার দেশের কর্তৃপক্ষের কাছে পাসপোর্টে আবেদন করতে না পারার সুস্পষ্ট কারণ থাকে)।

এই সকল নথির মাধ্যমে আপনি **শেনজেনভুক্ত** ২৬টি ইউরোপীয় রাষ্ট্রে প্রবেশ করতে পারবেন এবং আইনত **৩ মাস** থাকতে পারবেন, ভিসার আবেদন করার প্রয়োজন হবে না (তবে আপনি কাজ করতে পারবেন না এবং স্থায়ীভাবে বসবাস করতে পারবেন না)।

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদনের ৫ বছর পর এবং অন্যান্য চাহিদা পূরণ সাপেক্ষে (আয় সংস্থান ও কোনো অপরাধ কার্যক্রমের অভিযোগ না থাকাসহ), আপনি **ইউরোপীয় ইউনিয়নের দীর্ঘ মেয়াদি রেসিডেন্ট পারমিটের** জন্য আবেদন করতে পারবেন। এই অনুমতি পাওয়া সাপেক্ষে আপনি অন্য কোনো ইউরোপীয় ইউনিয়নভুক্ত দেশে সে দেশের নিয়মকানুন অনুযায়ী কাজ করার জন্য, শিক্ষার্থী হিসেবে বা অন্য কোনো কারণে ৩ মাসের বেশি থাকতে পারবেন।

কর্মসংস্থান: ইউরোপীয় ইউনিয়নের নাগরিকদের মতোই আপনি সরকারি চাকরি করাসহ শ্রম বাজারে প্রবেশ করতে পারবেন।

বাসস্থান নিবন্ধন: স্থানীয় পৌরসভায়, বিদেশি নাগরিকদের মতো।;

শিক্ষা, সামাজিক ও স্বাস্থ্যসেবা: এইসব ক্ষেত্রে আপনি ইতালীয় নাগরিকদের মতোই সেবা পাওয়ার অধিকার রাখেন;

থাকার জায়গা: আপনি জনসাধারণের বাড়ির জন্য আবেদন করতে পারেন;

পরিবারের সদস্যদের সঙ্গে একত্রে থাকা: আয় বা থাকার জায়গার প্রমাণ উপস্থাপন না করেই আপনি আপনার আত্মীয়স্বজনকে নিয়ে আসতে পারেন (আপনি যুক্ত হতে পারেন স্বজনদের সঙ্গে, যেমন স্বামী বা স্ত্রী, নাবালক সন্তান, ৬৮ বছরের বেশি বয়সী মা-বাবা, যদি উৎস দেশে তাঁদের দেখভাল করার জন্য আর কোনো সন্তান না থাকে। আর কোন আত্মীয় আপনার সঙ্গে যুক্ত হতে পারবে সে সম্পর্কে বিস্তারিত জানতে আইনি পরামর্শ নিন) ;

নাগরিকত্ব: যদি আপনি শরণার্থী হিসেবে গণ্য হন তাহলে ৫ বছর থাকার পর এবং যদি সহায়ক সুরক্ষার একজন সুবিধাভোগী হন তাহলে ১০ বছর থাকার পর নাগরিকত্বের আবেদন করতে পারবেন।

যদি আমি বিশেষ সুরক্ষাপ্রাপ্ত সুবিধাভোগী হই?

আপনার অধিকার:

নথি প্রস্তুত করা: ১ বছরের রেসিডেন্স পারমিট, যদি এরপরও প্রয়োজন হয় তাহলে নবায়নযোগ্য

বিদেশি হিসেবে আপনি ভ্রমণের অনুমতিপত্রের জন্য আবেদন করতে পারেন, যদি আপনি আপনার দেশের কূটনৈতিক কর্তৃপক্ষের কাছ থেকে পাসপোর্ট না পান।

কাজ: আইনত আপনি কাজ করতে পারবেন, তবে কাজের জন্য আপনি আপনার বিশেষ সুরক্ষার রেসিডেন্ট পারমিটকে পূর্ণাঙ্গ রেসিডেন্ট পারমিটে রূপান্তর করতে পারবেন না।

আবাসন নিবন্ধন: আপনার স্থানীয় পৌরসভায়

সামাজিক ও স্বাস্থ্যসেবা।

আমার কর্তব্য কী কী?

সব সময় ইতালীয় আইন মেনে চলা

গুরুতর ইতালীয় আইনভঙ্গ করলে, আন্তর্জাতিক সুরক্ষা প্রত্যাহারের জন্য আপনার কেস পুনর্মূল্যায়ন করা হতে পারে (৩৬ নং *পৃষ্ঠায় 'আন্তর্জাতিক সুরক্ষার অবসান ও প্রত্যাহার' শীর্ষক অনুচ্ছেদে দেখুন*)।

আমি কি আমার উৎস দেশে ফিরতে পারি?

আপনি যদি শরণার্থী হিসেবে সুবিধাভোগী হন এবং আপনার উৎস দেশের কর্তৃপক্ষের কাছে পাসপোর্টের জন্য আবেদন করেন,

অথবা

আপনি যদি শরণার্থী বা সহায়ক সুরক্ষার সুবিধাভোগী হন এবং সংক্ষিপ্ত সময়ের জন্য হলেও আপনার উৎস দেশে ফিরে যান,

মনে রাখবেন, আপনার কার্যকলাপের কারণে আন্তর্জাতিক সুরক্ষার অবসান হতে পারে (৩৬ নং *পৃষ্ঠায় আন্তর্জাতিক সুরক্ষার অবসান সংক্রান্ত অনুচ্ছেদে দেখুন*)।

আপনি যদি স্থায়ীভাবে আপনার উৎস দেশে ফিরে যেতে চান এবং যথাযথ চাহিদা পূরণের মতো অবস্থায় থাকেন, আপনি **ভলান্টারি অ্যাসিস্টেড রিটার্ন অ্যান্ড রিইন্টিগ্রেশন** (ভিএআরআর) উদ্যোগে অংশগ্রহণ করতে পারেন। এই প্রকল্প আপনার ভ্রমণের আয়োজন করবে, গন্তব্য পর্যন্ত আপনার ভ্রমণ খরচ বহন করবে এবং কিছু আর্থিক অনুদানও দেবে।

কার্যকর প্রকল্প সম্পর্কে আরও জানতে আন্তর্জাতিক অভিবাসন সংস্থার টোল-ফ্রি নম্বর ৮০০ ২০০০ ৭১-এ যোগাযোগ করুন।

আন্তর্জাতিক সুরক্ষার অবসান ও প্রত্যাহার

- যে পরিস্থিতির কারণে আন্তর্জাতিক সুরক্ষা দেওয়া হয়েছিল, তা যদি আর বিদ্যমান না থাকে তাহলে আন্তর্জাতিক সুরক্ষা **প্রত্যাহার** করা হতে পারে (যেমন, যদি আপনার উৎস দেশের পরিস্থিতি পরিবর্তিত হয়ে একটি স্থিতিশীল অবস্থায় আসে, নির্দিষ্ট করে বললে এমন একটি অবস্থা, যেখানে আপনার নির্যাতিত বা গুরুতর ক্ষতিগ্রস্ত হওয়ার ঝুঁকি আর নেই, অথবা যদি আপনি স্বেচ্ছায় নিজ দেশে ফিরে যান।

- আন্তর্জাতিক সুরক্ষা **প্রত্যাহার** হতে পারে যদি এটি নিশ্চিত হয় যে তথ্যের ভুল উপস্থাপন বা মিথ্যা নথির ভিত্তিতে এটি মঞ্জুর করা হয়েছিল অথবা যদি প্রকাশিত হয় যে আপনি মানবতাবিরোধী, শান্তি বিনষ্টকারী কোনো অপরাধ বা যুদ্ধাপরাধ করেছেন কিংবা যদি আপনি নিশ্চিতভাবে কোনো গুরুতর অপরাধের জন্য দোষী সাব্যস্ত হন (যেমন কোনো সরকারি কর্মকর্তাকে হুমকি দেওয়া বা নির্যাতন করা, গুরুতর শারীরিক আঘাত, অপহরণ, সশস্ত্র ডাকাতি, চাঁদাবাজি, মাদক তৈরি বা বিক্রি, যৌন নির্যাতন, মানব পাচার) অথবা যদি আপনার কারণে ইতালি নিরাপত্তা ঝুঁকিতে পড়ে।

এ রকম পরিস্থিতিতে, আশ্রয়াধিকারের জাতীয় কমিশন আপনার কেস পুনর্মূল্যায়ন করতে পারে এবং আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষার অবসান বা প্রত্যাহারের সিদ্ধান্ত নিতে পারে।

আরও তথ্যের জন্য, কেন্দ্রের একজন আইনি পরামর্শক, শরণার্থীদের সুরক্ষার জন্য নিয়োজিত একটি স্থানীয় সংস্থার সঙ্গে যোগাযোগ করুন।

৭. অন্যান্য রেসিডেন্স পারমিট

যদি মনে করেন, আন্তর্জাতিক সুরক্ষার আবেদন আপনার জন্য প্রযোজ্য নয়, কোনো কোনো ক্ষেত্রে আপনি আপনি **পুলিশ স্টেশনে** অন্য ধরনের রেসিডেন্স পারমিটের জন্য আবেদন করতে পারেন:

১. চিকিৎসার জন্য অনুমতি: যদি আপনি **শারীরিক অবস্থা গুরুতর** হয় (সরকারি বা কোনো অনুমোদিত স্বাস্থ্যসেবা কেন্দ্রের সনদ লাগবে) এবং নিজ দেশে ফিরে গেলে আপনার অনিরাময়যোগ্য ক্ষতি হতে পারে, আপনি **চিকিৎসার** জন্য রেসিডেন্স পারমিটের আবেদন করতে পারেন, যা আপনার চিকিৎসা চলাকালীন সময় পর্যন্ত বৈধতা পাবে (সর্বোচ্চ মেয়াদ **এক বছর**)। মেয়াদ উত্তীর্ণ হওয়ার তারিখের ভিত্তিতে, এ ধরনের রেসিডেন্স পারমিট নবায়নযোগ্য। তবে সে ক্ষেত্রে আপনাকে মেডিকেলের নথি উপস্থাপন করে চিকিৎসা চালিয়ে যাওয়ার প্রয়োজনীয়তা নির্দিষ্ট করে বোঝাতে হবে। **গর্ভবতী** নারীদেরও চিকিৎসার জন্য রেসিডেন্স পারমিট পাওয়ার অধিকার আছে, তবে তা শিশুর জন্মের ৬ মাস পর্যন্ত কার্যকর থাকবে।

২. দুর্যোগের কারণে অনুমতি: যদি কোনো আকস্মিক বিপর্যয়ের কারণে আপনি উৎস দেশে ফিরে যেতে না পারেন, যেমন ভূমিকম্প বা বন্যা, সে ক্ষেত্রে **৬ মাসের** রেসিডেন্স পারমিট পাওয়ার অধিকার আপনার আছে, যা কেবল ইতালির সীমানার ভেতরেই প্রযোজ্য। **মেয়াদ উত্তীর্ণ হয়ে গেলেও এই অনুমতি আরও ৬ মাসের জন্য বাড়ানো** যেতে পারে, **যদি** আপনার উৎস দেশের **পূর্ব বর্ণিত পরিস্থিতির উন্নতি না হওয়ার কারণে তা অনিরাপদ** থাকে। এই পারমিট আপনাকে কাজ করার অধিকার দেবে, তবে কাজের জন্য আপনি এটিকে রেসিডেন্স পারমিটে **রূপান্তর করতে পারবেন না।**

৩. বিশেষ ক্ষেত্রে অনুমতি:
ক) আপনি যদি **নির্যাতন** বা গুরুতর **অপব্যবহারের শিকার** হন, তাহলে **৬ মাসের রেসিডেন্স পারমিট** পাওয়ার অধিকার আপনার আছে, যা আরও ১ বছরের জন্য **নবায়নযোগ্য** (অথবা আইনি প্রক্রিয়া বা চলমান কাজ সম্পন্ন হতে যতটুকু সময় প্রয়োজনীয়)। এই পারমিট পেলে আপনি সহায়ক সেবা (সুরক্ষিত অভ্যর্থনা, মানসিক ও সামাজিক সহায়তা) পাওয়ার পাশাপাশি পড়ালেখা, চাকরির জন্য নিবন্ধিত হওয়া ও কাজ করার অধিকার পাবেন।

খ) আপনি যদি **পারিবারিক নির্যাতনের** শিকার হন, তাহলে **১ বছরব্যাপী রেসিডেন্স পারমিট** পেতে পারেন, যা পড়ালেখা ও কাজের পারমিটে **পরিবর্তনযোগ্য।** এই ধরনের পারমিটে আপনি সেবা পাবেন (সুরক্ষিত থাকার ব্যবস্থা, মানসিক ও সামাজিক সহায়তা), পাশাপাশি পড়ালেখা ও কাজের অধিকার থাকবে।

গ) আপনি যদি **শ্রমিক নির্যাতনের শিকার** জন, ৬ মাসের **রেসিডেন্স পারমিট** পাওয়ার অধিকার আপনার আছে, যা আইনগত চাহিদা পূরণের ভিত্তিতে ১ বছরের জন্য নবায়নযোগ্য। এর ফলে আপনি কাজ করতে পারবেন এবং কাজের পারমিটে **রূপান্তর** করতে পারবেন।

এ ছাড়া, সংশ্লিষ্ট দপ্তর ও স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়ের প্রস্তাবের ভিত্তিতে, নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে রেসিডেন্স পারমিট দেওয়া হতে পারে। যারা **‘অসাধারণ নাগরিক মানসম্পন্ন কার্যকলাপ’** করবেন, এটি তাঁদের জন্য প্রযোজ্য (যেমন: মানুষকে বিপদ থেকে বাঁচিয়েছেন, কোনো দুর্যোগ রুখে দিয়েছেন, এমন কিছু করেছেন যাতে মানবতার উপকার হয়, ইতালির নাম ও সুনাম বৃদ্ধি করেছেন, ইত্যাদি)। এই রেসিডেন্স পারমিটের **মেয়াদকাল ২ বছর,** এটি **নবায়নযোগ্য,** পড়ালেখা ও কাজের অধিকার পাবেন এবং এটিকে কাজের পারমিটে রূপান্তর করতে পারবেন।

বিভিন্ন রেসিডেন্স পারমিটের চাহিদা ও আবেদনের প্রক্রিয়া সম্পর্কে আরও জানতে আইনি পরামর্শকের সহায়তা নিন।

৮. জরুরি ঠিকানা ও ফোন নম্বর

জরুরি ফোন নম্বর:

জরুরি অবস্থার একক নম্বর ১১২
(পুলিশ, ফায়ার ব্রিগেড, অ্যাম্বুলেন্স)

জরুরি স্বাস্থ্যসেবা ১১৮

এই নম্বরগুলোতে ২৪ ঘণ্টা বিনা মূল্যে কল করতে পারবেন, যেখানে বহুভাষী বিশেষায়িত কর্মী আছেন।

ইউএনএইচসিআর,
জাতিসংঘের শরণার্থী সংস্থা

Via Leopardi 24, 00185 Rome
টেলিফোন +39 06 802121
ওয়েবসাইট: https://www.unhcr.it | **ইমেইল:** itaro@unhcr.org

আরও বিস্তারিত ও খোলার সময় জানতে:
https://www.unhcr.it/chi-siamo/contatti

আইওএম
আন্তর্জাতিক অভিবাসন সংস্থা

Department for Voluntary Assisted Return and Reintegration
Via Nomentana 201, 00161 Rome
টেলিফোন: +39 06 4416091 **বিনা মূল্যে কল করুন: 800 2000 71**
ওয়েবসাইট: http://www.italy.iom.int | **ইমেইল:** ritorno@iom.int

জুমা শরণার্থী শনাক্তকরণ সেবা (জুমা রিফিউজি ম্যাপ সার্ভিস)

ইউএনএইচসিআরের সহায়তায় এআরসিআই-এর তৈরি আন্তর্জাতিক ও মানবিক সহায়তাকারী সুরক্ষার আবেদনকারী ও সুবিধাভোগীদের বিনা মূল্যে কল করার জন্য: ৮০০ ৯০৫ ৫৭০

ওয়েবসাইট: https://www.jumamap.com/

সহায়তা প্রাপ্তির জন্য ওয়েবসাইটে (ইতালি, ফরাসি, ইংরেজি, আরবি ও চীনা ভাষায় দেখতে পারেন) আপনি পুরো ইতালির সাধারণ অভ্যর্থনা, স্বাস্থ্যসেবা, ইতালীয় স্কুল, প্রশাসনিক ও আইনি সহায়তা, চাকরি, মানসিক-সামাজিক সহায়তা ও নির্যাতনবিরোধী কেন্দ্র ও সংস্থাগুলোর যোগাযোগের বিস্তারিত পাবেন।

পাচার বিরোধী টোল-ফ্রি নম্বর:

সমসুযোগ বিভাগ-মন্ত্রী পরিষদের সভাপতিত্ব
টোল-ফ্রি নম্বর: ৮০০ ২৯০ ২৯০

দিনে ২৪ ঘণ্টা, বছরে ৩৬৫ দিন, পরিচয় গোপন রাখা হয়, এবং সেখানে বিশেষায়িত বহুভাষী কর্মী আছেন

জাতীয় নির্যাতন-বিরোধী ও গোপন হটলাইন:

সমসুযোগ বিভাগ-মন্ত্রী পরিষদের সভাপতিত্ব
টেলিফোন: ১৫২২

দিনে ২৪ ঘণ্টা, বছরে ৩৬৫ দিন, যৌন ও এ সংক্রান্ত নির্যাতন বিরোধী সুরক্ষায় বিশেষায়িত কর্মীদের সঙ্গে বিনা মূল্যে কথা বলুন।